

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
745-2-4

1983

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1995-12

Amendement 2

Sécurité des outils électroportatifs à moteur –

Partie 2:

Règles particulières pour les ponceuses

Amendment 2

Safety of hand-held motor-operated
electric tools –

Part 2:

Particular requirements for sanders

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 61F: Sécurité des outils électroportatifs à moteur, du comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

| | |
|--------------|-----------------|
| FDIS | Rapport de vote |
| 61F/116/FDIS | 61F/140/RVD |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 8

1 Domaine d'application

Ajouter la note suivante au texte du paragraphe 1.1:

NOTE – Les ponceuses vibrantes roto-orbitales font partie du domaine d'application de la présente norme.

2 Définitions

Ajouter, après le paragraphe 2.2.23, la nouvelle définition suivante:

2.2.101 ponceuse vibrante roto-orbitale: Ponceuse du type à disque dont le mouvement rotatif est couplé à un mouvement orbital.

Page 10

7 Marques et Indications

7.1 Addition:

Remplacer la première ligne de ce paragraphe par ce qui suit:

Les ponceuses du type à bande et les ponceuses vibrantes roto-orbitales doivent porter l'indication suivante:

7.11 Addition:

Remplacer le texte de ce paragraphe par ce qui suit:

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

| FDIS | Report on voting |
|--------------|------------------|
| 61F/116/FDIS | 61F/140/RVD |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 9

1 Scope

Add the following note to the text of subclause 1.1:

NOTE – Random orbit sanders are within the scope of this standard.

2 Definitions

Add, after subclause 2.2.23, the following new definition:

2.2.101 random orbit sander: Disc-type sander where the rotating movement is coupled with an orbital movement.

Page 11

7 Marking

7.1 Addition:

Replace the first line of this subclause by the following:

Belt-type sanders and random orbit sanders shall be marked with:

7.11 Addition:

Replace the text of this subclause by the following:

Pour les ponceuses du type à bande et les ponceuses vibrantes roto-orbitales, le sens de rotation de la bande ou du disque doit être indiqué par une flèche en relief ou en creux, ou par tout autre moyen aussi visible et indélébile.

Page 12

16 Endurance

16.2 Addition:

Ajouter après la dernière ligne de l'addition, la phrase suivante:

Les ponceuses vibrantes roto-orbitales sont mises en fonctionnement selon la partie 1 après que le mécanisme orbital a été retiré.